

Projet de mineure « Études anglophones »

Mise en place à la rentrée 2026-2027

La mineure « Études anglophones » propose une formation interdisciplinaire consacrée aux mondes anglophones, entendus dans leur diversité historique, culturelle, littéraire, philosophique et artistique. Ouverte à l'ensemble des élèves et étudiants de l'ENS-PSL, quel que soit leur département de rattachement, elle permet de fédérer des enseignements et recherches portant sur les cultures anglophones au sein de plusieurs départements de l'École, et de les structurer en un parcours cohérent.

La mineure coordonne des enseignements proposés dans plusieurs départements de l'École, notamment les départements Littératures et Langage, Philosophie, Arts, Histoire, ainsi que l'Espace des cultures et langues d'ailleurs. Les séminaires et cours susceptibles d'être validés dans le cadre de la mineure relèvent de spécialités variées : littérature britannique et américaine, philosophie, esthétique, histoire politique et culturelle, traduction, études cinématographiques, théorie critique, etc.

Le parcours est conçu de manière évolutive : l'offre de formation est renouvelée chaque année et les étudiants construisent leur parcours en fonction de leurs intérêts et des enseignements disponibles.

La mineure est délivrée après validation de 30 ECTS dans au moins deux départements différents. Ces cours ne doivent pas avoir été validés dans le cadre d'un diplôme universitaire (L3, M1, M2).

Prérequis : Les étudiants devront être en mesure de suivre et valider un cours de niveau Master entièrement en langue anglaise (niveau B2 et plus). Ils devront valider au moins un cours de traduction (version, thème ou atelier de traduction) ainsi qu'au moins deux séminaires de recherche enseignés en langue anglaise au Département Littératures et Langage, et un séminaire de recherche en français dans un autre département. Les cours à contenu de niveau avancé (B2/C1/C2) proposés par l'Espace des cultures et langues d'ailleurs (ECLA), à l'exclusion des cours d'expression, peuvent être intégrés au parcours.

Le parcours étant élaboré progressivement au cours de la scolarité, aucune inscription initiale n'est requise, mais il est conseillé de vous signaler auprès de la responsable de la mineure afin de lui faire prendre connaissance de votre intention de parcours et de faire des choix concertés.

Pour obtenir la mineure, il faut envoyer avant le jury du diplôme un mail à la responsable de la mineure avec le récapitulatif des cours validés sur Pegasus. Le tuteur doit être en copie du mail.

Responsable : Camille Adnot, camille.adnot@ens.psl.eu

Co-responsable : Hélène Aji, helene.aji@ens.psl.eu

Contacts utiles : Stéphane Paties-Gorizza, stephane.paties.gorizza@ens.psl.eu (secrétariat)

Tableau récapitulatif de la mineure « Études anglophones »

Catégorie	Organisation prévisionnelle
Responsable	Camille Adnot (Département Littératures et Langage) Co-responsable : Hélène Aji (Département Littératures et Langage)
Public visé	Ensemble des élèves et étudiants de l'ENS-PSL, tous départements confondus
Objet de la formation	Formation interdisciplinaire consacrée aux mondes anglophones dans leurs dimensions littéraires, historiques, philosophiques, artistiques et culturelles
Départements impliqués	Littératures et Langage, Philosophie, Arts, Histoire, Espace des cultures et langues d'ailleurs
Fonctionnement pédagogique	Parcours souple et évolutif construit progressivement par les étudiants en fonction des enseignements ouverts chaque année
Validation de la mineure	30 ECTS minimum. Les cours validés dans le cadre d'un diplôme universitaire extérieur ne peuvent pas être comptabilisés pour la mineure
Répartition des ECTS	Validation dans au moins deux départements différents
Prérequis linguistiques	Niveau B2 minimum
Exigences spécifiques	1) Validation d'au moins un cours de traduction (version, thème ou atelier de traduction). 2) Validation d'au moins deux séminaires de recherche enseignés en langue anglaise. 3) Validation d'au moins un séminaire de recherche enseigné en langue française
Offre linguistique complémentaire	Possibilité d'intégrer certains cours à contenu de niveau avancé (B2/C1/C2) proposés par ECLA
Activités scientifiques envisagées	Journée d'étude annuelle
Principaux axes de l'offre de cours	Littérature britannique, littérature américaine, théorie critique, traduction, études cinématographiques, philosophie américaine, esthétique, histoire transatlantique
Types d'enseignements proposés	Séminaires de recherche, ateliers de traduction, enseignements interdisciplinaires, cours à contenu en langue anglaise
Volume prévisionnel de l'offre 2026-2027	Entre 20 et 25 enseignements mobilisables

Liste des cours 2025-2026

LITTÉRATURE

Introduction aux poésies anglophones 2

Camille Adnot, Lola Steiner

Langue(s) d'enseignement : Anglais

S1, 6 ECTS

Ce séminaire propose une introduction aux poésies anglophones, structurée en deux volets : six séances seront consacrées à la poésie britannique, puis six à la poésie américaine.

Les séances s'articuleront autour de l'étude des formes poétiques et de leurs devenir, plutôt qu'un parcours par mouvements littéraires. Il s'agira d'examiner les grands genres poétiques (lyrique, sonnet, élégie, épopée, etc.), leur histoire, et leurs évolutions. Le cours permettra ainsi d'aborder des textes canoniques aussi bien que des écritures qui réinventent les codes établis.

Modalités de validation : mini-mémoire

Traduire les « Pommes sauvages » : Thoreau & le tournant végétal

Bronwyn Louw

Langue(s) d'enseignement : Anglais / Français

S1, 6 ECTS

Jour et horaire à préciser

Il s'agira dans cet atelier de travailler à la traduction d'une œuvre intégrale : l'article « Wild Apples » de Henry David Thoreau. C'est le dernier écrit de Thoreau, paru sous forme d'article dans *The Atlantic Monthly* six mois après sa mort en mai 1862. Il y élabore une connaissance synchrétique du pommier, dérivée d'une grande diversité de sources : les dernières découvertes scientifiques de son époque ; les mythes et traités antiques fondateurs de la pomologie ; les pratiques et rituels vernaculaires ; et l'observation paysagère – saisonnière mais aussi sur la longue durée – des pommiers poussant dans les vergers et les friches de la Nouvelle Angleterre. « Wild Apples » a récemment donné lieu à des traductions en français (Philippe Jamet, 2009 ; Nicole Mallet, 2018), lesquelles s'inscrivent dans des projets éditoriaux de faire connaître l'œuvre intégrale de Thoreau et de faciliter son étude en France. La proposition au cœur de cet atelier est de lire Thoreau comme précurseur des tentatives contemporaines de penser le végétal au-delà de la division entre nature et culture et en relation avec d'autres espèces, y compris l'espèce humaine. En nous emparant de la traduction comme greffe qui renouvelle la langue (Tokarczuk, 2019), nous allons aborder les « Pommes Sauvages » en tant que préfiguration du « tournant végétal » (Myers, 2015) contemporain, où les plantes sont placées au cœur de la réflexion et approchées comme de potentielles alliées ayant leur forme d'agentivité propre. Il s'agira donc de porter une attention particulière aux solutions langagières et poétiques recherchées par Thoreau pour décrire les circulations et porosités entre les pommiers « sauvages » se disséminant dans les friches et les pommiers cultivés greffés dans les vergers. Ainsi, notre traduction soulignera l'intérêt de cet ultime écrit de Thoreau pour les pensées contemporaines cherchant à repenser le végétal et ses interrelations avec les mondes humains et plus qu'humains.

Modalités de validation : Rendus de traduction & participation

« Sons, espaces, pouvoir : à l'écoute de la poésie contemporaine des minorités américaines »

Capucine Rulhière

Langue(s) d'enseignement : en français et en anglais

S1, 6 ECTS

Jour et horaire à préciser

Ce séminaire vise à étudier un ensemble d'œuvres poétiques de minorités américaines au prisme du son, afin de décentrer notre pratique de lecture du regard vers l'écoute. La voix des sujets minoritaires contemporains pourra ainsi être approchée depuis les bruits, vibrations et échos qui résonnent à la surface de la langue poétique.

Quels espaces et frontières sont renégociés dans les pratiques d'écoute, de diffusion et d'expression sonore ? Quels enjeux politiques découlent du contrôle des sons et du silence ? Comment comprendre l'articulation entre sons, mémoire intime et histoire collective ?

Pour répondre à ces questions, nous nous appuierons sur un corpus de textes critiques issus des sound studies. Ce courant de recherche interdisciplinaire s'attache à reconceptualiser le son comme phénomène relationnel, inséré dans un réseau complexe d'affects, de pratiques culturelles et de savoirs.

On pourra notamment redéfinir et prolonger les réflexions de Barthes sur le « grain » de la voix au fil de textes qui mettent en scène des voix souffrantes, abîmées, malades (unsound) ; mobiliser des outils socio-linguistiques pour examiner un éventail d'accents dont la poétisation ouvre le territoire états-unien à des espaces panaméricains, transatlantiques et pacifiques ; ou bien, à la lecture d'une histoire culturelle des technologies de reproduction et de diffusion sonores (Sterne), s'intéresser au lien entre manipulation audio, pratiques de résistance et moyens de surveillance.

Nous accompagnerons nos lectures par l'écoute d'œuvres sonores de formes variées : field recordings, art sonore, musique ou performances poétiques.

Auteur.ice.s étudié.e.s : Cathy Park Hong, Victor Hernandez Cruz, Theresa Hak Kyung Cha, Audre Lorde

Modalités de validation : mini-mémoire et/ou présentation orale.

Modernist fiction and material culture

Lola Steiner

Langue(s) d'enseignement : Anglais

S1, 6 ECTS

Jour et horaire à préciser

In her 1919 essay "Modern Fiction," Virginia Woolf advocates a new art of fiction which she pits against an Edwardian novelistic tradition dismissed as "materialist". Formulating a trenchant critique of her predecessors' depiction of "trivial" and "transitory" paraphernalia, Woolf gives a sense of the increasingly disposable nature of commodified objects in a new era of mass production. Her definition of modernist fiction, conversely, centres on the representation of a more enduring reality, one of a spiritual rather than a material nature.

In the light of Woolf's programmatic essay, this class will explore the problematic status of objects in modernist novels, novellas, and short stories, examining how they stage the attraction of commodities upon consumers. Following Bill Brown's seminal "thing theory," we will interrogate the meanings literary texts confer on things beyond their market value. As possessions, remnants of the past, or simply because they are created to satisfy a society's wants and needs, objects necessarily relate to subjects : the things which find their way into modernist texts shed light upon the fraught sense of self which complicates many narratives of this era. Finally, the modernist quest to turn the work of art itself into an object will be contextualized within circumstances of publication : how are texts shaped by the negotiation of a shifting literary marketplace, in the context of avant-garde little magazines and of growing fascination for popular culture ?

We will examine excerpts from canonical and lesser-known works of modernist fiction alongside some major critical writings on modernism.

Modalités de validation : travail écrit et participation orale

The Sea and the Maritime Imagination, 1750-1850

Camille Adnot

Langue(s) d'enseignement : Anglais

S2, 6 ECTS

Jour et horaire à préciser

Descriptif à venir

Modalités de validation : mini-mémoire et/ou présentation orale.

US Literature : « In the land of the Colossus: American Jewish poetry from the 19th century to nowadays »

Hélène Aji

Langue(s) d'enseignement : anglais

S2, 6 ECTS

Jour et horaire à préciser

La poésie juive nord-américaine est une poésie du creuset des cultures qui prend son essor au 19e siècle et s'affirme, jusqu'à nos jours, dans le dialogue permanent entre la diversité des cultures américaines et la culture juive. Le séminaire est placé sous le signe du petit ouvrage de George Perec, *Ellis Island*, du film de Charlie Chaplin, *The Immigrant*, et des photographies d'Alfred Stieglitz, et de l'ouvrage marquant de Nathan Glazer et Daniel P. Moynihan, *Beyond the Melting Pot* (1963), pour penser l'émergence d'une poésie juive laïque en terre américaine. À partir de l'examen du très célèbre poème d'Emma Lazarus « *The Colossus* » dont les premiers vers sont inscrits au pied de la statue de la Liberté, le séminaire offrira un parcours de la poésie juive américaine dans ses relations à la tradition, au cosmopolitisme culturel, à l'américanité, et dans sa quête inlassable d'humanité et de liberté.

Le séminaire accueillera Dara Barnat, maître de conférences à l'université de Tel Aviv, pour 3 séances qui porteront plus spécifiquement sur l'influence de Walt Whitman et du transcendentalisme sur la poésie juive américaine.

Modalités de validation : Présentation orale en groupe et compte-rendu de lecture d'un recueil de poèmes choisi par l'étudiant-e en lien avec le séminaire.

Littérature américaine : « la clinique du roman » 2

Hélène Aji

Langue d'enseignement(s) : anglais

S2, 6 ECTS

Jour et horaire à préciser

Quand la fiction américaine s'empare des avancées de la psychiatrie et de la psychanalyse, elle accompagne l'exploration des complexités souvent insondables de la psyché humaine, transformant les procédés narratologiques en instruments d'une analyse clinique. Par la lecture de six romans qui mettent en scène les pathologies mentales de leurs personnages et leurs traumatismes, et en font des moteurs de la transformation stylistique, on interrogera la capacité de la fiction à embarquer ses lecteurs dans une plongée aux limites de la vraisemblance et de la cohérence, en une démonstration troublante et lancinante de la précarité de ce que l'on appelle aujourd'hui la santé mentale.

Modalités de validation : Présentation orale en groupe et compte-rendu de lecture d'un article ou d'un ouvrage critique ou théorique choisi par l'étudiant-e en lien avec le séminaire.

Séminaire de littérature / théorie littéraire [à préciser]

Ben Beitler

Langue d'enseignement(s) : anglais
S2, 6 ECTS
Jour et horaire à préciser
Descriptif à venir

TRADUCTION

Version anglaise d'agrégation 1

Camille Adnot
Langue(s) d'enseignement : français
S1, 3 ECTS
Lundi (une semaine sur deux) 14h-16h, salle à préciser
Cours de version allemande d'agrégation destiné aux agrégatifs de lettres modernes.
Inscription possible pour quelques non-agrégatifs (contacter au préalable camille.adnot@ens.psl.eu)
Modalités de validation : assiduité, traduction

Version anglaise d'agrégation 2

Hélène Aji
Langue(s) d'enseignement : français
S1, 3 ECTS
Mardi (une semaine sur deux) 10h30-12h30, salle à préciser
Cours de version anglaise d'agrégation destiné aux agrégatifs d'anglais.
Inscription possible pour quelques non-agrégatifs (contacter au préalable helene.aji@ens.psl.eu)
Modalités de validation : assiduité, traduction

Thème anglais d'agrégation

Ben Beitler
Langue(s) d'enseignement : anglais
S1, 6 ECTS
Jour et horaire à préciser
Cours de thème anglais d'agrégation destiné aux agrégatifs d'anglais.
Inscription possible pour quelques non-agrégatifs (contacter au préalable ben.beitler@ens.psl.eu)
Modalités de validation : assiduité, traduction

PHILOSOPHIE

Sur *Le public et ses problèmes* de John Dewey

Mathias Girel et Daniel Cefai
Langue(s) d'enseignement : français
S1/ S2?, 6 ECTS
Jour et horaire à préciser
Descriptif à venir

Théorie des images (Richard Wollheim, Ernst Gombrich, Nelson Goodman, W.J.T. Mitchell)

Alexis Anne-Braun
S1, 6 ECTS
Jour et horaire à préciser
Descriptif à venir

ARTS

Le cinéma classique hollywoodien au féminin

Françoise Zamour et Jean-Loup Bourget
S2, 6 ECTS
Jour et horaire à préciser
Descriptif à venir

HISTOIRE

Introduction à l'histoire de l'Amérique coloniale (Treize Colonies et Canada)

Quentin Bourgault
S2, 6 ECTS
Langue(s) d'enseignement : français
Jour et horaire à préciser

Ce cours propose une initiation à l'histoire des Treize Colonies et du Canada, des débuts du peuplement jusqu'à la révolution américaine. Chaque séance abordera un objet central de l'historiographie contemporaine, tels que l'environnement, l'esclavage, ou encore les relations entre colons et natifs, autant de thèmes qui connaissent aujourd'hui de profonds renouvellements.

Pour appréhender chacun de ces objets, nous nous appuierons sur l'étude de sources variées, issues de différentes régions des Treize Colonies et du Canada. Il s'agira de mettre l'accent sur l'extrême hétérogénéité des expériences coloniales au sein de ce vaste espace nord-américain, marqué par la diversité des environnements, des peuples, des langues et des religions.

Cela nous amènera à nous poser la question des échelles, cruciale pour l'histoire coloniale : au-delà de cette diversité, qu'est-ce qui fait la cohérence de ce terrain d'étude ? Par une approche multiscalaire, allant de la microhistoire à l'histoire atlantique et transnationale, nous tenterons de saisir l'espace américain dans toute sa complexité.

Aucun prérequis n'est nécessaire pour suivre ce cours.
Modalités de validation : assiduité et exercice personnel

ESPACE DES CULTURES ET LANGUES D'AILLEURS

NB : seuls les cours à contenu et de niveau avancé (B2 et plus) d'ECLA sont comptabilisables dans le cadre de la mineure « études anglophones ». Les cours de langue et d'expression, même à un niveau avancé, ne sont pas validables dans le cadre de la mineure.

Hollywood Film Genres (C1)

Orlene McMahon
S1, 6 ECTS
Langue(s) d'enseignement : anglais
Jour et horaire à préciser
Descriptif à venir

Symposium (B2-C1)

Bronwyn Louw

S1, 6 ECTS

Langue(s) d'enseignement : anglais

Jour et horaire à préciser

Descriptif à venir

Mastering the Music of English: Accents, Intelligibility, and Identity (B2-C1)

Heathir Monassa

S1, 6 ECTS

Langue(s) d'enseignement : anglais

Jour et horaire à préciser

Descriptif à venir

Darkness and Dreams: British and American Romanticism and the Gothic (C1-C2)

Heathir Monassa

S1, 6 ECTS

Langue(s) d'enseignement : anglais

Jour et horaire à préciser

Descriptif à venir

Reading and Writing the Gothic Short Story (B2)

Heathir Monassa

S2, 6 ECTS

Langue(s) d'enseignement : anglais

Jour et horaire à préciser

Descriptif à venir

Agropoétique (C2)

Bronwyn Louw

S2, 6 ECTS

Langue(s) d'enseignement : anglais

Jour et horaire à préciser

Descriptif à venir